

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВИСТИКИ
КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ


ОТЧЕТ
ПО УЧЕБНОЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ
ПРАКТИКЕ (СЕМЕСТР 2)

Студент
гр. Б-ПО2-22-АКО1



А.О. Маады

Руководитель
ст. преподаватель



Ю.В. Морозова

Владивосток 2023

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВИСТИКИ
КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Индивидуальное задание по учебной технологической практике

Студенту А.О.Маады Срок сдачи

работы: 08.07.2023

- Задание 1.** Посетить организационную встречу с руководителем практики.
- Задание 2.** Ознакомиться с рабочей программой практики и фондом оценочных средств.
- Задание 3.** Выполнить задание на определение уровня владения английским языком обучающегося по шкале CERF (провести собеседование и заполнить оценочный лист).
- Задание 4.** Разработать факультативный курс с онлайн-поддержкой.
- Задание 5.** Оформить отчет и документы практики в печатном и электронном виде.
- Задание 6.** Подготовиться к защите отчета по практике.

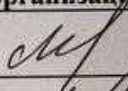
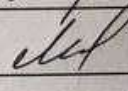
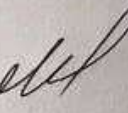
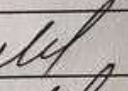
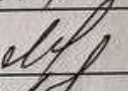

Дата выдачи индивидуального задания: 12.06.2023

Руководитель практики, ст. преподаватель кафедры МКП



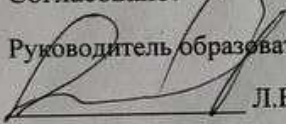
Ю.В. Морозова

КАЛЕНДАРНЫЙ ПЛАН-ГРАФИК
прохождения учебной технологической практики студента ВВГУ
 Студент Маады А. О. направляется для прохождения учебной технологической практики
 в ИПЛ ВВГУ, г. Владивостока
 с 12.06.2023 по 08.07.2023

Содержание выполняемых работ	Сроки выполнения		Подпись руководителя от организации
	Начало	Окончание	
Посетить организационную встречу с руководителем практики	13.06.2023	13.06.2023	
Ознакомиться с рабочей программой практики и фондом оценочных средств	13.06.2023	13.06.2023	
Выполнить задание на определение уровня владения английским языком обучающегося по шкале CERF (провести собеседование и заполнить оценочный лист)	13.06.2023	17.06.2023	
Разработать факультативный курс с онлайн-поддержкой	19.06.2023	05.07.2023	
Оформить отчет и документы практики в печатном и электронном виде	05.07.2023	07.07.2023	
Защита отчета по практике	08.07.2023	08.07.2023	

Согласовано:

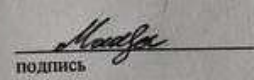
Руководитель образовательной программы 44.03.01 Педагогическое образование



Л.Е. Пак

08.07.2023
дата, подпись

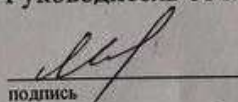
Студент-практикант



подпись

08.07.2023
дата

Руководитель от кафедры



подпись

Ю.В. Морозова

08.07.2023
дата

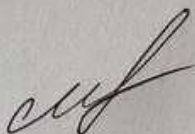
Владивостокский государственный университет

ОТЗЫВ

Студент А.О. Маады согласно приказу № 4005-с от 31.05.2023 проходила учебную технологическую практику по направлению «Педагогическое образование» в ФГБОУ ВО «ВВГУ», в Институте педагогики и лингвистики, г. Владивосток с 12.06.2023 по 08.07.2023. Ко всем заданиям практики А.О. Маады относилась ответственно, поручения выполняла добросовестно и в установленные календарным графиком сроки. Программа практики выполнена в полном объёме.

Рекомендуемая оценка: «отлично»

Руководитель практики
ст. преподаватель каф. МКП



Ю.В. Морозова

Анализ результатов собеседования

Форма анализа вводного собеседования

Продолжительность вводного собеседования: 20 мин

Цель ученика:

Успешное освоение навыков для получения зачета, улучшение своих навыков восприятия речи на слух, пополнение словарного запаса, освоение уровня A1.

Оценка знаний и навыков студента:

оценка уровня знания лексического материала

- Перечислите целевые тематические лексические единицы, использованные студентом для ответов на вопросы учителя, описания картинок/фотографий, в беседе по видео ролику:
Опрашиваемый знает лексические единицы по темам: (likes/dislikes, family, hobby, friends, celebrities, music).

Перечислите затруднения, испытанные студентом при работе с лексическим материалом (не мог подобрать нужного слова или выражения, путал значения слов или выражений, прибегал к подсказкам преподавателя):

Опрашиваемый испытывал затруднения с подбором нужных слов, а также неоднократно обращался с просьбой перевести незнакомое слово, выражение или конструкцию.

- Определите, какому уровню по шкале CEFR соответствует A1 лексический запас студента:

A1

оценка уровня знания грамматического материала

- Перечислите грамматические целевые единицы урока: (Времена Present, Past Simple, глагол to be, be going to, countable/uncountable nouns, предлоги in, on, at).
- Процент незнакомого материала:
85%
- Трудности, возникшие с применением грамматики в монологической и диалогической речи:
Опрашиваемый испытывал затруднения с построением порядка слов, неверное использование предлогов и времен английского языка, отсутствие артиклей, ошибки в использовании неправильных глаголов.

- Определите, какому уровню по шкале CEFR соответствуют знания студента по грамматике:

A1

оценка уровня навыка аудирования

Преподаватель адаптировал речь и инструкции для уровня навыков аудирования у студента (да/нет, комментарий):

Да, во время собеседования студент испытывал значительные трудности в восприятии и понимании иностранной речи на слух, вследствие чего пришлось адаптировать речь.

- Насколько сложны были данные инструкции и уровень языка преподавателя для студента?:
Достаточно сложны, потому что у студента низкий уровень владения языком.

- Определите уровень говорения ПРЕПОДАВАТЕЛЯ согласно шкале CEFR :

Уровень говорения преподавателя варьировался от уровня A1 до уровня B2.

- Какие сложности возникли у студента при обработке речи преподавателя:

Опрашиваемый испытывал затруднения с восприятием речи на слух, так как ученик не владеет достаточным количеством лексики: (healthy life style, money, clothes & fashion, animals, transport & traveling, shopping, crime, work, air travel).

Смог ли студент адекватно реагировать на речь преподавателя без помощи последнего? (да/нет, комментарий) :

Нет, опрашиваемый неоднократно обращался с просьбой повторить сказанное или перевести незнакомое слово, выражение или конструкцию.

- Соответствует ли уровень владения навыком аудирования студента уровню говорения ПРЕПОДАВАТЕЛЯ? (да/нет) :

Нет

- Определите уровень владения навыком аудирования студента согласно шкале CEFR:

A1

оценка уровня навыка говорения

- Определите уровень сложности вопросов и заданий для устной беседы согласно шкале CEFR :

A1-B2

- Какие сложности возникли у студента при говорении?

Во время собеседования у студента возникали трудности в свободном выражении своих мыслей и чувств на английском языке.

Справлялся ли студент с заданиями на говорение без помощи преподавателя? (да/нет, комментарий):

Нет, не справлялся. Студент испытывал затруднения с изложением своих мыслей на английском языке, многократно обращался за помощью в виде подсказок.

- Насколько беглой была речь студента?:
Речь студента была медленной и временами несвязной.
- Насколько развернутыми были ответы студента?:
Все ответы ученика были односложны.
- Насколько лексически, грамматически, интонационно говорение не искажало смысл передаваемого сообщения?
Лексика и интонация соответствовала тому, что хочет донести опрашиваемый, грамматика же порой искажала смысл передаваемого сообщения.
- Определите уровень владения навыком говорения студента согласно шкале CEFR:A1

Оценка уровня сформированности коммуникативной компетенции:

- участие в диалоге – ситуация общения на уроке с учетом пройденных лексических единиц и тем; умение реагировать на вопросы;
- презентация монологических высказываний – развернутость и логическая структура ответа, умение аргументированно отстаивать собственную позицию, приводить в качестве пояснения/доказательства факты из реальной жизни, примеры из художественной и нехудожественной литературы, кинематографа, истории, естественных наук, политики и экономики;
- соблюдение элементарных норм и правил речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка.

Коммуникативная компетенция сформирована на низком уровне.

Опрашиваемый испытывает значительные трудности с изложением материала на английском языке. Все ответы были односложные. Опрашиваемый не умеет аргументировать и отстаивать собственную позицию.

Нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка, были соблюдены.

Общая характеристика языковой компетенции студента

Оцените уровень студента по шкале CEFR: A1

Индивидуальная образовательная программа

Целевое назначение:

Успешное освоение навыков для получения зачета, улучшение своих навыков восприятия речи на слух, пополнение словарного запаса, освоение уверенного уровня A1.

Характеристика учащегося, которому адресована программа:

Опрашиваемый продемонстрировал свою заинтересованность в поставленной задаче, старательно пытался ответить на задаваемые вопросы, адекватно реагировал на замечания при указании ошибок. Ученик спрашивал значение неизвестной лексики, тем самым прибегал к подсказкам. Уровень владения английского- A1.

Курс (наименование одного или нескольких УМК с обозначенным уровнем по шкале CEFR): учебник: English Result Oxford Elementary Students Book (A1).

Дополнительные ресурсы (сайты сети Интернет, видео и фильмы, художественная и нехудожественная литература, обучающие игры): сайт-<https://english-practice.net/>; YouTube каналы: Инглиш Шоу-<https://youtu.be/6Qd1xAikoQc>, Englishdom-онлайн-школа английского языка-<https://youtu.be/CrnHz9en9qc>; LinguaTrip TV - <https://youtu.be/lh1PDbpqzz4>.

Продолжительность обучения – 6 месяцев по 3 раза в неделю по 60 мин.

Ожидаемый результат:

Успешное освоение навыков для получения зачета, улучшение своих навыков восприятия речи на слух, освоение уровня A1.

Таблица для составления индивидуальной программы и пример ее заполнения:

Общее название учебного блока	Разговорные подтемы для чтения, заданий на аудирование, говорение, письмо.	Грамматика	Технологии проведения занятий (видеоурок, самостоятельные занятия, СДО)	Количество часов, выделяемых на тему	Форма проверки (грамматический тренинг, тестирование, написание сочинения / эссе, беседа, презентация по пройденной теме и др.)
Personal identification	Чтение: текст «On the bus», «In the street» Аудирование: на тему «How to start a conversation» Говорение: «Say phonenumber& email addresses» Письмо: Personal information	Present Simple	Видеоурок, самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.
Personal relations	Чтение: «Who's the driver?» Аудирование: на тему «Describe people» Говорение: диалог «Introduce your family» Письмо: A message of introduction	Adjectives articles a,an; Possessive 's demonstratives this, that, these, those; Preposition of time at,on.	Видеоурок, самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.
Countries and places	Чтение: «Sue and Iris» Аудирование: на тему «Talk about language skills» Говорение: диалог «Say where you are in town» Письмо: «My country and languages»	Articles a,an,the; Plurals preposition of place in,on.	Видеоурок, самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.
Everyday life	Чтение: «Office Life» Аудирование: на тему «Respond to news» Говорение: диалог «Describe a typical day» Письмо: «Everyday life in my country»	Preposition of place at; Preposition of time at,in,on; Present Simple with he/she/it; Adverbs of frequency	Видеоурок, самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.

Relations with others	Чтение: «Party puzzle» Аудирование: на тему «Peoples interests» Говорение: диалог «Introduce people» Письмо: «A self-portrait»	Object pronouns prepositionsof place next to, opposite; Order of adjectives; Have got; Has got.	Видеоурок, самостояте льные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.
Food and drink	Чтение: «Food facts for visitors to Madrid» Аудирование: на тему «Ask about prices» Говорение: диалог «Order food in a cafe» Письмо: «Food in my country»	Countable and uncountable ; Some, any; There is, there are ;Much, many,a lot of.	Видеоурок, самостояте льные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.
Leisure and entertainment	Чтение: «Life at Villa Clooney» Аудирование: на тему «Talk about free-time activities» Говорение: диалог «Talk about likes and dislike» Письмо: «An average day»	Let's...;How about...;Can, can't adverbs; like doing, like sth.	Видеоурок, самостояте льные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.
Going out	Чтение: «The conversation» Аудирование: на тему «Invite and reply» Говорение: диалог «Saywhat is happening» Письмо: «Moment poems»	I'd like...,Would you like...;Present Continuous; Present Simple and Present Continuous.	Видеоурок, самостояте льные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.
Places, transport, and travel	Чтение: «Nightmare Hotel» Аудирование: на тему «Ask for transport information» Говорение: диалог «Ask about and describe a holiday» Письмо: «A Postcard»	Past Simple	Видеоурок, самостояте льные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.

Personal histories	Чтение: «Whodunnit!» Аудирование: на тему: «Talk about a career» Говорение: диалог «Talk about life stories» Письмо: «Biodata»	Past simple regular and irregular.	Видеоурок, самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.
House, home, and environment	Чтение: «Accommodation in the area» Аудирование: на тему «Make suggestions» Говорение: диалог «Understand opinions» Письмо: «Tips for guests»	Too big Not big enough; Too much/many not enough; Comparatives; Superlatives.	Видеоурок, самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.
Planning the future	Чтение: «Phoning in sick» Аудирование: на тему «Talk about future arrangements» Говорение: диалог «Talk about intentions» Письмо: «Thank-you letters»	Present continuous future; Going to for future intentions.	Видеоурок, самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование, беседа, эссе, грамматический тренинг, презентация по пройденной теме.

Рекомендации ученику

Курс рассчитан на улучшение грамматических, лексических навыков. Предполагается поэтапное и системное освоение программы студентом. Ученику необходимо уделять достаточное внимание развитию навыков аудирования, включать ежедневный просмотр видео (сериалы, мультсериалы, фильмы) на английском языке. Рекомендуется использование мобильных приложений для изучения иностранного языка в игровой форме. Ученику следует слушать подкасты на различные темы и завести блог на английском языке и ежедневно выкладывать видео, тем самым практикуя навыки аудирования. Студенту рекомендуется начинать читать тексты более простого уровня, постепенно повышая сложность. В образовательных книгах содержится различное количество текстов, которые помогут обучающемуся натренировать умение понимать английские тексты и смысл, который в них отображается, а также развить мышление и расширить лексический запас.

Для свободного владения иностранным языком необходимо освоить все виды речевой деятельности и все языковые аспекты языка.

Структура факультативного курса

План-график	Название раздела	Компоненты курса	Способы контроля за освоением раздела	Ожидаемые результаты
<p>Неделя: 1/ часы: 6/ даты: 03.07.2023 / 06.07.2023</p>	<p>Sport</p>	<p>1.Интерактивные задания (отгадать слово, найти спрятанные слова , раскрыть скобки, соотнести слова и определения), которые содержат материал для проверки новой лексики и нацелены на закрепление и заучивание недавних слов по теме «Sport». 2.Подробная информация об одной из важной грамматической тем «Passive Voice», в которой отображены как и основные моменты употребления, так и подробная информация о том, как образуется данная конструкция и как строятся вопросы, отрицания, и утвердительны е</p>	<p>Созданы тестирования, в которых обучающемуся предоставляются интерактивные задания для того, чтобы лучше изучить, усвоить и запомнить новую лексику, в другом тестировании предоставляются задания на закрепление грамматической конструкции «Passive Voice», которые помогут обучающемуся грамматически правильно употребить его как в письменной, так и в устной речи.</p>	<p>УЗНАЕТ: Новую лексику по теме «Sport», подробную информацию об грамматической конструкции «Passive Voice» (случаи, в которых используется ,образование е пассивного залога, отрицательную и вопросительную форму пассивного залога, использование модальных глаголов в пассивном залоге, предлоги by и with в страдательном залоге, как сделать из активного залога пассивный) НАУЧИТСЯ: Корректно писать и переводить новые слова, связанные с темой «Sport», верно употреблять грамматическую конструкцию «Passive Voice», составлять вопросы, отрицания и утверждения,</p>

	<p>предложения в данной грамматической конструкции ,также имеется текст с целью проверить, насколько хорошо обучающийся усвоил данную конструкцию.</p> <p>3.. Аудиозапись и скрипт «Ice Hockey». В дополнении к аудиозаписи идут вопросы, чтобы проверить насколько ученик понял содержимое данной аудиозаписи. В отдельном документе представлены ответы на вопросы, чтобы ученик смог проверить себя.</p> <p>4.Текст, в котором содержится новая лексика по теме «Sport», которая поможет обучающемуся натренировать умение понимать смысл, который отображается в тексте, а также развить</p>		<p>визуально распознавать данную грамматическую конструкцию(Passive Voice).</p> <p>ПОЛУЧИТ ВОЗМОЖНОСТЬ НАУЧИТЬСЯ: грамотно составлять предложения, рассказы с употреблением Passive Voice и новой лексики, которая соответствует теме «Sport», вести диалог на данную лексическую тему, употребляя новые изученные слова используя в диалоге Passive Voice.</p>
--	--	--	--

		мышление и расширить лексический запас.		
Неделя: 1/ часы: 6/ даты: 10.07.2023 / 13.07.2023	Transport & traveling	<p>1. Интерактивные задания (отгадать слово, найти спрятанные слова, раскрыть скобки, соотнести слова и определения), которые содержат материал для проверки новой лексики и нацелены на закрепление и заучивание недавних слов по теме «Sport».</p> <p>2. Подробная информация об Comparatives & Superlatives, в которой отображены, как и основные моменты употребления, так и подробная информация о том, как образуются.</p> <p>3. Аудиозапись и скрипт «Air Plane Ride». В дополнении к аудиозаписи идут вопросы, чтобы проверить насколько</p>	<p>Созданы тестирования, в которых обучающемуся предоставляются интерактивные задания для того, чтобы лучше изучить, усвоить и запомнить новую лексику, в другом тестировании предоставляются задания на закрепление Comparatives & Superlatives которые помогут обучающемуся грамматически правильно употребить Comparatives & Superlatives как в письменной, так и в устной речи.</p>	<p>УЗНАЕТ: Новую лексику по теме «Transport & traveling», подробную информацию об Comparatives & Superlatives (случаи, в которых используется, разницу в использовании, основные правила образования). НАУЧИТСЯ: корректно писать и переводить новые слова, связанные с темой «Transport & traveling», верно употреблять Comparatives & Superlatives, применять в письменной и устной речи.</p>

		<p>ученик понял содержимое данной аудиозаписи. В отдельном документе представлены ответы на вопросы, чтобы ученик смог проверить себя. 4. Текст, в котором содержится новая лексика по теме «Transport & traveling», которая поможет обучающемуся натренировать умение понимать смысл, который отображается в тексте, а также развить мышление и расширить лексический запас.</p>		
--	--	---	--	--

<https://classroom.google.com/c/NjE0OTI1NDE1ODE0?cjc=aojwg2o>

Научный руководитель Морозова Ю. В

